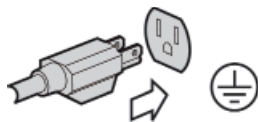
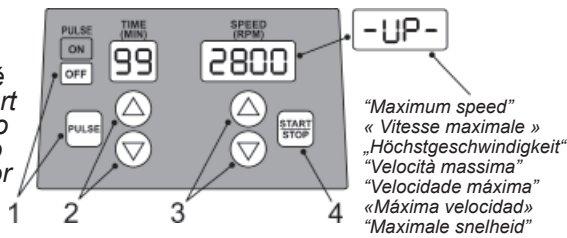


1.0



2.1

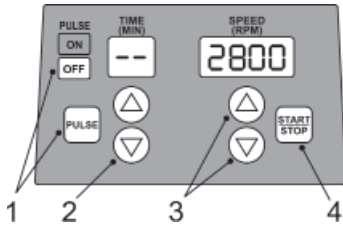
Timed
Chronométré
Timer aktiviert
Temporizzato
Temporizado
Temporizador
Getimed



"Maximum speed"
« Vitesse maximale »
„Höchstgeschwindigkeit“
"Velocità massima"
"Velocidade máxima"
« Máxima velocidad »
"Maximale snelheid"

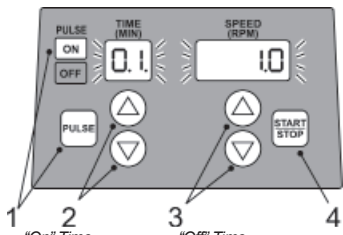
2.2

Continuous
Continu
Konstant
Continuo
Continuo
Continuo
Continu



2.3

Pulsed
Pulsé
Pulsierend
A impulsu
Pulsado
Pulsado
Gepulseerd

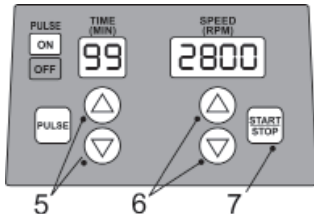


"On" Time
Durée « On »
(Marche)
„On“ (Ein)
Tempo "On" (Attivato)
Tempo "On"
(Ativado)
Tiempo «On»
(Encendido)
"On" tijd

"Off" Time
Durée « Off »
(Arrêt)
„Off“ (Aus)
Tempo "Off" (Disattivato)
Tempo "Off"
(Desativado)
Tiempo «Off»
(Apagado)
"Off" tijd

TIME (MIN)
0.1
1/10th sec.
0.1 s
1/10 Sek.
1*/10° sec.
1/10° de seg.
1/10 s
1/10e sec.

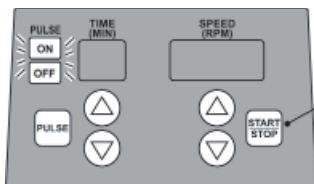
TIME (MIN)
1
1 sec.
1 s
1 Sek.
1 sec.
1 sec.
1 s
1 sec.



TIME (MIN)
10
1 min.
1 min
1 Min.
1 min.
1 min.
1 m
1 min.

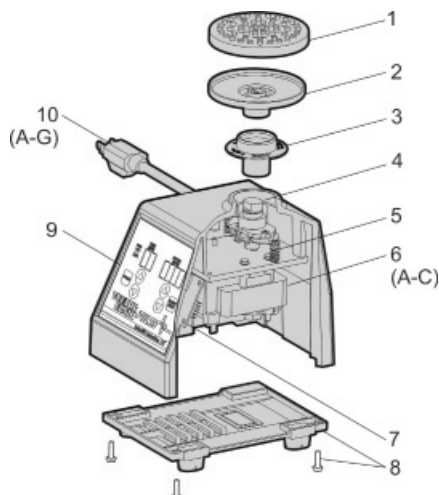
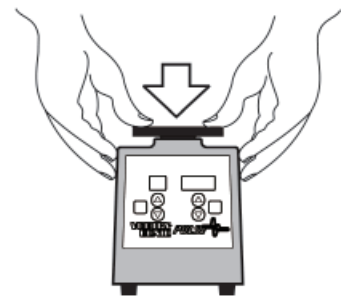
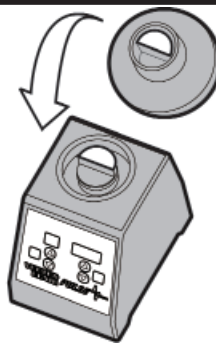
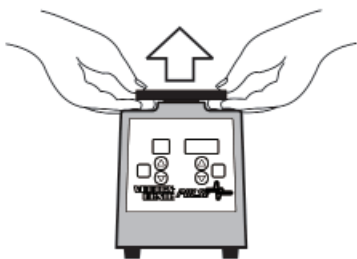
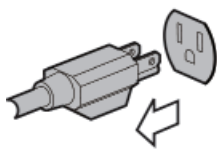
2.4

Sleep
Veille
Ruhemodus
Sospensione
Em suspensão
Reposo
Slapen



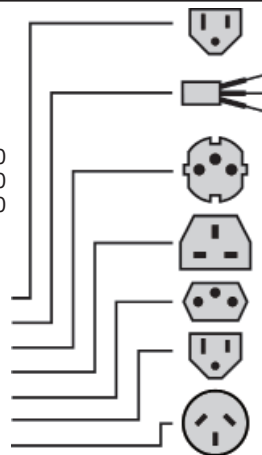
"Wake"
« Reprise »
"Wake-up"
"Attivazione"
"Reativação"
« Activado »
"Waken"

3.0



- 1 580-2013-00
- 2 0K-0500-901
- 3 146-3011-00
- 4 0K-0235-902
- 5 566-0028-00
- 6A 0K-DD36-915-120
- 6B 0K-DD46-915-230
- 6C 0K-DD86-915-100
- 7 EB-P236-500
- 8 0K-0236-408
- 9 EL-P236-575
- 10A 318-0510-02-120
- 10B 0K-0246-901-230
- 10C 0K-0256-901-230
- 10D 0K-0266-901-230
- 10E 0K-0276-901-230
- 10F 0K-0286-901-100
- 10G ECP0021-230

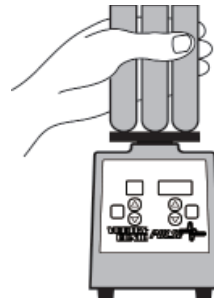
4 Kg (8.8 lb)
165x122x165 mm (6.5x4.8x6.5 in)



VORTEX-GENIE PULSE



SI-P236	120V	60HZ	0.65A
SI-P246	230V	50HZ	0.50A
SI-P256	230V	50HZ	0.50A
SI-P266	230V	50HZ	0.50A
SI-P276	230V	50HZ	0.50A
SI-P296	230V	50HZ	0.50A
SI-P286	100V	50/60HZ	1.0 A



English

Operating Instructions

Retain original packaging for 90 days in case of return. When using the PULSE mode with "On" times of less than 5 seconds, SET speed will be displayed when the unit is mixing, instead of actual speed. Speed control can be adjusted up or down during the mixing cycle, however, TIME can only be adjusted before cycle begins. With prolonged use, your VORTEX-GENIE® PULSE may become hot. This is normal. All VORTEX-GENIE 2 accessories can be used with the VORTEX-GENIE PULSE. *Review instruction 3.0 before attempting to change attachments.*

Caution

- ⚠ If this equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- ⚠ Unplug from power before cleaning. Do not immerse.
- ⚠ Do not position the equipment so that it is difficult to disconnect the power cord.
- ⚠ This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Care and Handling

Your VORTEX-GENIE PULSE should be given the care normally required for any electrical appliance. Unplug unit and wipe housing with damp cloth and detergent. Blot any spills immediately.

Specifications

The VORTEX-GENIE PULSE Mixer is classified as "Installation Category 2", "Overvoltage Category 2" and "Pollution Degree 2".

Environmental: 0°C - 38°C (32°F-100°F), 95% Humidity max. Indoor use only in elevation up to 2000m of altitude.



Français

Mode d'emploi

Veillez conserver l'emballage d'origine pendant 90 jours. Lorsque vous utilisez le mode PULSE (PULSÉ) pendant des temps « ON » (MARCHE) inférieurs à 5 secondes, la vitesse SET (PROGRAMMÉE) s'affichera, et non la vitesse réelle, pendant l'opération de mélange effectuée par l'appareil. Lors du mélange, la vitesse peut être réglée à la hausse ou à la baisse. Cependant, le TIME (TEMPS) peut uniquement être configuré avant le début du cycle. Il se peut que votre VORTEX-GENIE® PULSE chauffe à la suite d'une utilisation prolongée. Cette réaction est tout à fait normale. Le VORTEX-GENIE PULSE prend en charge tous les accessoires VORTEX-GENIE 2. *Référez-vous aux instructions 3.0 avant de changer un accessoire.*

Attention

- ⚠ Si l'appareil est utilisé d'une façon autre que celles spécifiées par le fabricant, la protection fournie par l'appareil peut perdre en efficacité.
- ⚠ Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et ne pas le plonger dans un liquide.
- ⚠ Placez l'appareil de sorte à pouvoir facilement débrancher le cordon d'alimentation.
- ⚠ Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux normes applicables aux appareils numériques de catégorie A, en vertu de l'article 15 du Règlement de la FCC. Ces normes ont été rédigées en vue de garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. En outre, s'il n'est pas installé et employé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une installation résidentielle peut entraîner des interférences nuisibles, lesquelles devront être corrigées aux frais de l'utilisateur.

Entretien et manipulation

Votre VORTEX-GENIE PULSE requiert les opérations d'entretien généralement effectuées pour tous les appareils électriques. Débranchez l'appareil et nettoyez le boîtier avec un chiffon humide et un détergent.

Épongez immédiatement toute élaboussure.

Caractéristiques techniques

L'agitateur VORTEX-GENIE PULSE appartient aux catégories d'installation et de surtension II, ainsi qu'au degré de pollution 2.

Conservation : 0 °C – 38 °C, humidité max. 95 %. Pour un usage à l'intérieur uniquement, jusqu'à 2 000 mètres d'altitude.



Deutsch

Betriebsanleitung

Bewahren Sie die Originalverpackung 90 Tage lang auf für Rücksendungen. Bei der Einstellung PULSE (PULSBETRIEB) mit On (Ein)-Intervallen von weniger als 5 Sekunden erscheint die Anzeige Geschwindigkeit SET (EINSTELLEN) während des Mischvorgangs anstelle der aktuellen Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeit kann während des Mischzyklus nach oben oder unten reguliert werden, die TIME (ZEIT) kann jedoch nur vor Beginn des Zyklus eingestellt werden. Bei länger anhaltender Betriebsdauer kann Ihr VORTEX-GENIE® PULSE heiß werden. Das ist normal. Alle VORTEX-GENIE 2-Zubehörteile können mit dem VORTEX-GENIE PULSE verwendet werden. *Lesen Sie Anleitung 3.0, bevor Sie versuchen, Zubehörteile auszutauschen.*

Vorsicht

- ⚠ Eine unsachgemäße und nicht vom Hersteller vorgesehene Verwendung dieses Geräts kann den Geräteschutz beeinträchtigen.
- ⚠ Vor Reinigung des Geräts den Netzstecker ziehen. Nicht in Flüssigkeit eintauchen.
- ⚠ Das Gerät so aufstellen, dass das Netzkabel problemlos vom Gerät getrennt werden kann.
- ⚠ Das Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte dienen dem ausreichenden Schutz vor schädlichen Störungen, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung verwendet wird. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und strahlt Energie in Form von Funkfrequenzen ab und kann bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Verwendung gemäß Bedienungsanleitung Störungen der Funkkommunikation verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einer Wohngegend könnte schädliche Störungen verursachen, die der Nutzer auf eigene Kosten beseitigen muss.

Pflege und Bedienung

Pflegen Sie Ihr VORTEX-GENIE PULSE-Gerät gemäß den üblicherweise für Elektrogeräte geltenden Regeln. Trennen Sie die Einheit vom Netzstecker und wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und Reinigungsmittel ab. Übergelaufene Flüssigkeit ist sofort aufzuwischen.

Technische Daten

Der VORTEX-GENIE PULSE-Mischer ist in die folgenden Kategorien eingestuft: „Installationskategorie 2“, „Überspannungskategorie 2“ und „Verschmutzungsgrad 2“.

Umgebungsbedingungen: 0 °C - 38 °C, 95 % max. Luftfeuchtigkeit. Nur in Innenräumen verwenden in Höhenlagen bis zu 2000 m.



Italiano

Istruzioni d'uso

Conservare l'imballaggio originale per 90 giorni, qualora fosse necessaria la restituzione. Quando si utilizza la modalità IMPULSO con tempi "On" inferiori a 5 secondi, durante la miscelazione dell'unità sarà visualizzata la velocità IMPOSTATA invece della velocità effettiva. Il controllo della velocità può essere regolato verso l'alto o verso il basso durante il ciclo di miscelazione; tuttavia, il TEMPO può essere regolato esclusivamente prima dell'inizio del ciclo. In caso di uso prolungato, il VORTEX-GENIE® PULSE può surriscaldarsi. È normale. Tutti gli accessori VORTEX-GENIE 2 possono essere utilizzati con il VORTEX-GENIE PULSE. *Esaminare le istruzioni 3.0 prima di tentare la sostituzione degli accessori.*

Attenzione

- ⚠ Se si utilizza l'apparecchio in un modo non specificato dal produttore, la protezione fornita dall'apparecchiatura potrebbe essere compromessa.
- ⚠ Scollegare dall'alimentazione prima della pulizia. Non immergere.
- ⚠ Non posizionare l'apparecchio in modo che risulti difficile scollegare il cavo di alimentazione.
- ⚠ Questo apparecchio è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe A, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. Questi limiti sono concepiti per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Il presente apparecchio genera, usa e può emettere frequenze radio e, se non installato ed usato secondo le istruzioni, può causare dannose interferenze alle comunicazioni radio. L'uso di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso all'utente verrà richiesto di corregarle a proprie spese.

Cura e trattamento

Al VORTEX-GENIE PULSE deve essere riservata la cura normalmente richiesta per qualsiasi apparecchiatura elettrica. Scollegare l'unità e pulire l'alloggiamento con un panno umido e un detergente. Asciugare immediatamente eventuali perdite.

Specifiche

Il miscelatore VORTEX-GENIE PULSE è classificato come "Installazione Categoria 2", "Sovratensione Categoria 2" e "Grado di inquinamento 2".

Ambientale: 0°C - 38°C, umidità massima 95%. Uso in ambienti interni solo fino a 2000 m di altitudine.



Português

Instruções de funcionamento

Guarde a embalagem original durante 90 dias em caso de devolução. Quando utilizar o modo PULSE (IMPULSO) com tempos "On" (Ativado) inferiores a 5 segundos, a velocidade SET (DEFINIDA) será apresentada quando a unidade estiver a proceder à mistura em vez de ser apresentada a velocidade real. O controlo da velocidade pode ser aumentado ou diminuído durante o ciclo de mistura. Contudo, a opção TIME (TEMPO) só pode ser ajustada antes de iniciar o ciclo. Com uma utilização prolongada, o seu VORTEX-GENIE® PULSE poderá ficar quente. Isto é normal. Todos os acessórios do VORTEX-GENIE 2 podem ser utilizados no VORTEX-GENIE PULSE. *Reveja a instrução 3.0 antes de tentar mudar os acessórios de fixação.*

Atenção

- ⚠ Se este equipamento for utilizado de outra forma que não a especificada pelo fabricante, a proteção fornecida pelo equipamento poderá ficar comprometida.
- ⚠ Desligue da alimentação elétrica antes de proceder à respetiva limpeza. Não mergulhe em líquidos.
- ⚠ Não posicione o equipamento de forma a que seja difícil desligar o cabo de alimentação.
- ⚠ Este equipamento foi testado e comprovou-se que cumpre os limites de um dispositivo digital de Classe A, em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas quando o equipamento é colocado em funcionamento num ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências nocivas nas comunicações de rádio. É provável que o funcionamento deste equipamento numa área residencial cause interferências nocivas em cujo caso o utilizador terá de corrigir a interferência suportando os respetivos custos.

Cuidados e manuseamento

Deverá ter os mesmos cuidados com o seu VORTEX-GENIE PULSE que normalmente tem com qualquer aparelho elétrico. Desligue a unidade e limpe o alojamento com um pano humedecido com água e detergente. Seque imediatamente quaisquer derramamentos.

Especificações

O Misturador VORTEX-GENIE PULSE está classificado como sendo de "Categoria de instalação 2", "Categoria de sobretensão 2" e "Grau de poluição 2".

Ambiental: 0 °C - 38 °C, Humidade máx. 95%. Apenas para utilização em espaços interiores a uma altitude máxima de 2000 m.



Español

Instrucciones de funcionamiento

Conserve el embalaje original durante 90 días para una posible devolución. Cuando utilice el modo PULSE (Pulso) con tiempos de «On» (Encendido) de menos de 5 segundos, la velocidad SET (Establecida) se mostrará cuando la unidad esté mezclando, en lugar de la velocidad real. El control de velocidad puede ajustarse hacia arriba o hacia abajo durante el ciclo de mezclado, sin embargo, la opción TIME (Tiempo) solo puede ajustarse antes de comenzar el ciclo. Con el uso prolongado, el VORTEX-GENIE® PULSE puede calentarse. Esto es normal. Todos los accesorios de VORTEX-GENIE 2 pueden utilizarse con el VORTEX-GENIE PULSE. *Revise la instrucción 3.0 antes de intentar cambiar los accesorios.*

Precaución

- ⚠ Si este equipo se utiliza de forma distinta a la especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse afectada.
- ⚠ Desconecte el equipo del suministro eléctrico antes de limpiarlo. No lo sumerja.
- ⚠ No coloque el equipo de forma tal que cueste desconectar el cable de alimentación.
- ⚠ Este equipo fue probado y se determinó que cumple con los límites de los dispositivos digitales de clase A, conforme a la Parte 15 de las normas FCC. Tales límites han sido diseñados para proporcionar un cierto grado de protección contra las interferencias perjudiciales cuando el equipo se utilice en un medio comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Es probable que el uso de este aparato en un entorno residencial provoque interferencias perjudiciales; en este caso, el usuario deberá corregir las interferencias por sí mismo.

Cuidado y manejo

Su VORTEX-GENIE PULSE requiere el mismo cuidado habitual que un aparato eléctrico. Desconecte la unidad y limpie la carcasa con un paño húmedo y detergente. Seque cualquier derrame inmediatamente.

Especificaciones

El mezclador VORTEX-GENIE PULSE está clasificado como «Categoría de instalación 2», «Categoría de sobretensión 2» y «Grado de contaminación 2».

Condiciones ambientales: de 0 °C a 38 °C, 95 % de humedad máxima. Uso en interiores solo a una altitud máxima de 2000 m.



Nederlands

Bedieningshandleiding

Bewaar de originele verpakking 90 dagen voor het geval het product teruggestuurd moet worden. Bij gebruik van de PULSE (gepulseerde) modus met "On" (aan) tijden van minder dan 5 seconden, wordt in plaats van de werkelijke snelheid de SET (ingestelde) snelheid weergegeven als de unit aan het mengen is. Tijdens de mengcyclus kan de snelheid hoger of lager worden ingesteld. TIME (tijd) kan echter alleen ingesteld worden voordat de cyclus begint. Bij langdurig gebruik kan uw VORTEX-GENIE® PULSE heet worden. Dit is normaal. Alle accessoires van de VORTEX-GENIE 2 kunnen met de VORTEX-GENIE PULSE gebruikt worden. *Raadpleeg instructie 3.0 voordat u de hulpstukken probeert te vervangen.*

Let op

- ⚠ Gebruik van het apparaat op een andere dan door de fabrikant voorgeschreven wijze kan van nadelige invloed zijn op de door het apparaat geboden bescherming.
- ⚠ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Dompel het apparaat niet onder.
- ⚠ Plaats het apparaat niet zodanig dat het moeilijk is om het netsnoer uit het stopcontact te halen.
- ⚠ Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse A digitaal apparaat, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn opgesteld om een redelijke bescherming tegen schadelijke interferentie te bieden wanneer het apparaat wordt gebruikt in een commerciële omgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie energie en kan deze tevens uitzenden. Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijk interferentie van radioverbindingen. Bij gebruik in een woonomgeving veroorzaakt dit apparaat waarschijnlijk radio-interferentie, wat betekent dat de gebruiker voor eigen rekening passende maatregelen moet nemen om de interferentie te verhelpen.

Zorg en hantering

U dient uw VORTEX-GENIE PULSE te verzorgen zoals andere elektrische apparaten. Haal de stekker uit het stopcontact en veeg de behuizing af met een vochtige doek en schoonmaakmiddel. Dep eventuele vlekken onmiddellijk.

Specificaties

De VORTEX-GENIE PULSE Mixer is ingedeeld als "installatiecategorie 2", "overspanningscategorie 2" en "vervuilingsgraad 2".

Milieu: 0 °C - 38 °C, max. 95% vochtigheid. Gebruik binnenshuis alleen tot een hoogte van 2000 m.

